

ABONNEZ-VOUS

Vol.57, N°25

25 juin 2025

1,50 \$

N° de convention 40012374

La Voix
du Nord

LE VOYAGEUR



2

**APPRENDRE À L'EXTÉRIEUR
POUR CULTIVER LA CRÉATIVITÉ
ET L'AUTONOMIE**

Photo : Marc Dumont



7

**LA SLAGUE DÉVOILE SA PREMIÈRE
VAGUE DE PROGRAMMATION 2025-2026**

Photo : Capture photo site internet La Slague



16

**LA RÉUNION DES ANCIENS DE
MARKSTAY S'ANNONCE GRANDIOSE**

Photo : Courtoisie

HAILEYBURY

Apprendre à l'extérieur pour cultiver la créativité et l'autonomie

MARC DUMONT C'est en grande pompe que la directrice de l'École Ste-Croix de Haileybury, Mélina Gravel-Walkingshaw, a mené la cérémonie d'ouverture officielle pour l'école extérieure le mardi 17 juin. Les élèves étaient assis par terre dans la partie de la cour aménagée pour des activités pédagogiques.



Les enfants en train de chanter l'ouverture de leur classe extérieure.

Bien que la météo ait annoncé de la pluie, le soleil a été de la fête et les élèves aux grands yeux émerveillés de tant d'attention étaient attentifs et sages. Parmi les invités, il y avait le député provincial John Vanthof, plusieurs dignitaires du Conseil scolaire de district des Grandes Rivières, des membres de la communauté et une délégation des Premières Nations de la région.

Il y avait de la fierté dans l'air. «Si nous sommes réunis ici aujourd'hui, c'est grâce à une vision commune et à un travail acharné. Ce projet a vu le jour pour offrir à nos élèves une classe extérieure inspirante et à notre communauté, un lieu de rassemblement et d'échange», lance la directrice.

Le coin de la cour d'école aménagé pour des activités pédagogiques a été meublé avec le souci de mettre de l'avant les entreprises lo-

cales. Les bancs en forme de papillon, le pavillon, les tables de travail suscitent la fierté et le sentiment d'appartenance communautaire des bénévoles qui ont contribué soit financièrement ou avec l'aménagement du terrain. Par exemple, la famille Chenier, y a aménagé un joli jardin décoratif. «Cet important

projet communautaire a été réalisé grâce au travail collectif soutenu et de l'engagement de parents, de l'équipe-école, des directions qui se sont succédé à l'école, des membres du comité de parents et de bénévoles de la communauté depuis 2019», dit Mélina Gravel-Walkingshaw.

Une cérémonie autochtone

Fidèle à l'engagement du Conseil scolaire catholique des Grandes Rivières dans les efforts de réconciliation, Grandma Marilyn et trois autres autochtones de la Temiskaming First Nation de Notre-Dame-du-Nord ont donné le ton à la cérémonie d'ouverture par un chant d'accueil avec tambours tout comme ils entonneront, à la fin de la cérémonie, un hymne à l'aigle, symbole de bienveillance. Au cours de la présentation sur la reconnaissance du territoire, Sylvie Beaudry a parlé des valeurs autochtones : «Bâtir des relations, c'est reconnaître que nous avons tous un rôle à jouer dans la création d'un monde plus juste, plus respectueux et plus ouvert.



La belle murale de la cour extérieure. Photos : Marc Dumont

Cela signifie écouter, apprendre, partager et marcher ensemble dans un esprit de réconciliation et d'amitié».

Le président du Conseil scolaire de district des Grandes Rivières était particulièrement fier de ce projet de classe extérieure à l'école Ste-Croix. Haileybury : c'est son patelin. «Une classe extérieure n'est pas juste une belle installation - c'est une façon différente d'apprendre, de bouger, de respirer. C'est une façon de renouer avec l'essentiel : la terre, les saisons, les sons du vent dans les arbres...»

Décrocher des écrans

Pour le directeur général du conseil scolaire, Jérémie Lepage : «la classe extérieure offre un contexte authentique pour faire des liens concrets avec le curriculum, tout en nourrissant la créativité, la collaboration et l'autonomie».

Puis, il sort de son texte et ajoute : «Pour décrocher des écrans, les recherches sont claires : l'apprentissage en plein air favorise la concentration, réduit le stress, améliore la santé mentale et physique et stimule



Si nous sommes réunis ici aujourd'hui, c'est grâce à une vision commune et à un travail acharné.

Méline Gravel-Walkingshaw

le sentiment profond de respect et d'appartenance à la nature.»

Jérémie Lepage veut évaluer les retombées de l'initiative dans un an : «On verra si on peut l'étendre à d'autres écoles.»

Laurette McKnight, présidente du Conseil communautaire des Métis du Témiskaming, elle-même ancienne élève de l'école Ste-Croix, a parlé des activités propices à l'apprentissage : «Vous êtes chanceux. Laissez votre créativité prendre son envol».

L'occasion était belle pour se remémorer le passage de Camille à l'école Ste-Croix. «Sa classe a planté un arbre en son honneur - un geste vivant et durable qui témoigne de l'amour et de l'amitié qu'elle a semée autour d'elle», dit Méline Gravel-Walkingshaw. Sa famille a offert un trophée à l'école pour perpétuer son souvenir. Le trophée a été décerné à Etta Morrison pour sa bonne humeur et son sourire de tous les jours ainsi que sa capacité d'inclure les autres et à créer un climat positif autour d'elle.

La cérémonie s'est poursuivie avec Roger Gregoire et Jérémie Lepage qui ont planté chacun un arbre et Grandma Marilyn qui a déposé des herbes sacrées afin de bien enraciner ces arbres.

Vers la fin de la cérémonie d'ouverture, il y a eu le dévoilement de la pancarte officielle avec le nom de la classe extérieure : Les ailes de l'apprentissage.

Enfin, le tout s'est terminé par une quarantaine d'élèves qui ont chanté *Ça fait rire les oiseaux* de La Compagnie Créole. Tant de joie et de spontanéité dans les voix et les gestes; quel bonheur : on aurait dit que c'était comme relâcher un nuage de papillons multicolores!



La pancarte baptisant la classe Les ailes de l'apprentissage.

Northern Smiles
Dental Hygiene Clinic

C'est le moment pour prendre soin de votre sourire rayonnant !

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour des soins offerts en français, dans une ambiance accueillante et professionnelle.

705.855.1515 • northern smiles@eastlink.ca

Northern Sole
Foot & Ankle Centre

Notre équipe d'experts vous offre des soins des pieds exceptionnels et bilingues pour vous permettre de bouger avec aisance et plaisir.

Nous répondons à tous vos besoins de soins de pieds. Sois l'intervention chirurgicale, des orthèses, des soins de pieds de base, nous avons tout ce qu'il vous faut.

Prendre rendez-vous:
705-222-7582

Dylan Gagné
Chiropractiste | B.Sc.D.C.M.

SAULT ST-MARIE

Le travail d'équipe et le leadership de France McLeod

ISA
MICHAUD

Après 11 ans à la direction de la plus grande école catholique francophone de Sault-Sainte-Marie, la directrice de l'École Notre-Dame-du-Sault, France McLeod, prend sa retraite. Portrait.

Originaire de Hearst

France McLeod a grandi à Hearst et y a fait toutes ses études primaires et secondaires. Elle a fait une spécialisation en éducation physique à l'Université d'Ottawa, puis son brevet d'enseignement à l'Université Laurentienne à Sudbury, pour venir enseigner en 1994 à Sault-Sainte-Marie. «Ma première classe était une classe de 6e et 7e de 29 élèves à l'École Notre-Dame-Des-Écoles, et j'adorais ça», décrit France McLeod.

Mme McLeod a enseigné durant 20 ans avant de devenir directrice en 2014, c'est donc une carrière de 31 ans qu'elle laisse comme héritage derrière elle. Le président du Conseil Catholique Scolaire du Nouvel Ontario (CCSNO), M. André Bidal, avait dit à l'époque que Mme McLeod «assurerait la continuité du leadership à Notre-Dame-du-Sault.»

Le contexte de 2014

Avant 2012, plusieurs écoles catholiques de langues françaises ont fermé leurs portes, les écoles

primaires et élémentaires, Saint-Ignace, Sainte-Jeanne d'Arc, Cardinal Léger, Notre-Dame-des-Écoles, et l'école secondaire Notre-Dame-des-Grands-Lacs. Elles ont été ensuite fusionnées à Notre-Dame-du-Sault. Les élèves qui avaient auparavant leur propre école secondaire se sont donc retrouvés jumelés dans une même école avec les élèves du primaire et l'élémentaire, ce qui a été un défi pour Mme McLeod. «Il y a des élèves qui ont trouvé ça difficile, avant, ils étaient séparés des plus jeunes élèves. Puis en 2012, l'École Notre-Dame-du-Sault, qui englobe tous les niveaux, a ouvert ses portes. Au début, les élèves du secondaire ont apprécié la belle nouvelle grande école, mais après, ils ont commencé à trouver ça un peu difficile. Mon plus grand défi, quand j'ai pris la direction, ça a donc été de m'assurer qu'ils se sentent respectés et considérés dans leur développement comme élèves du secondaire», dit-elle.

Les relations entre les différents groupes culturels à Sault-Sainte-Marie n'ont pas toujours été favorables aux Francophones, historiquement parlant. Mme McLeod, quant à elle, n'a jamais vécu de discrimination. «Quand je suis arrivée en 1994, on m'en avait parlé, mais moi personnellement je n'ai jamais vécu ça. Aujourd'hui, c'est formi-

dable de travailler avec M. Shoemaker, notre maire, qui est allé à l'École Notre-Dame-Des-Écoles», ajoute-t-elle.

Le leadership comme valeur centrale

France McLeod a assuré la bonne gestion de l'unique école catholique de langue française à Sault-Sainte-Marie de 2014 à 2025. Son leadership a permis que les élèves quittent la douzième année munis des outils nécessaires pour faire face au monde du travail et aux études supérieures. «Le leadership, pour moi, c'est de mener par exemple, de demander l'opinion des autres, de consulter avec toutes les parties prenantes, afin de mener son projet à terme. J'ai toujours eu à cœur les besoins de mon personnel et de mes élèves. Ce n'est pas d'avoir le pouvoir, de le garder pour soi, c'est de le déléguer afin de préparer les autres, d'assurer la relève. Ça prend aussi une bonne communication», dit-elle.

L'avenir

Pour ses plans d'avenir, France McLeod prévoit de faire de la suppléance pendant un an avant d'aller retrouver ses filles au sud de l'Ontario. «Je vais finir ce chapitre. Je prévois d'aller passer du temps avec ma mère à Hearst et avec mes



France McLeod devant l'école Notre-Dame-du-Sault, le 27 mai 2025. Photo: Isa Michaud

filles au sud de l'Ontario. J'ai un bon sens de l'organisation, je sais organiser ma vie et je m'oriente très bien vers de nouveaux objectifs. Ce ne sera pas facile de laisser l'école complètement, c'est pour ça

que je me donne un an pour faire une transition, puis je souhaite me consacrer à ma famille. Le temps passe vite et il ne faut pas manquer ces moments importants-là», conclut-elle.

Northern Lights Festival Boréal

présenté par:



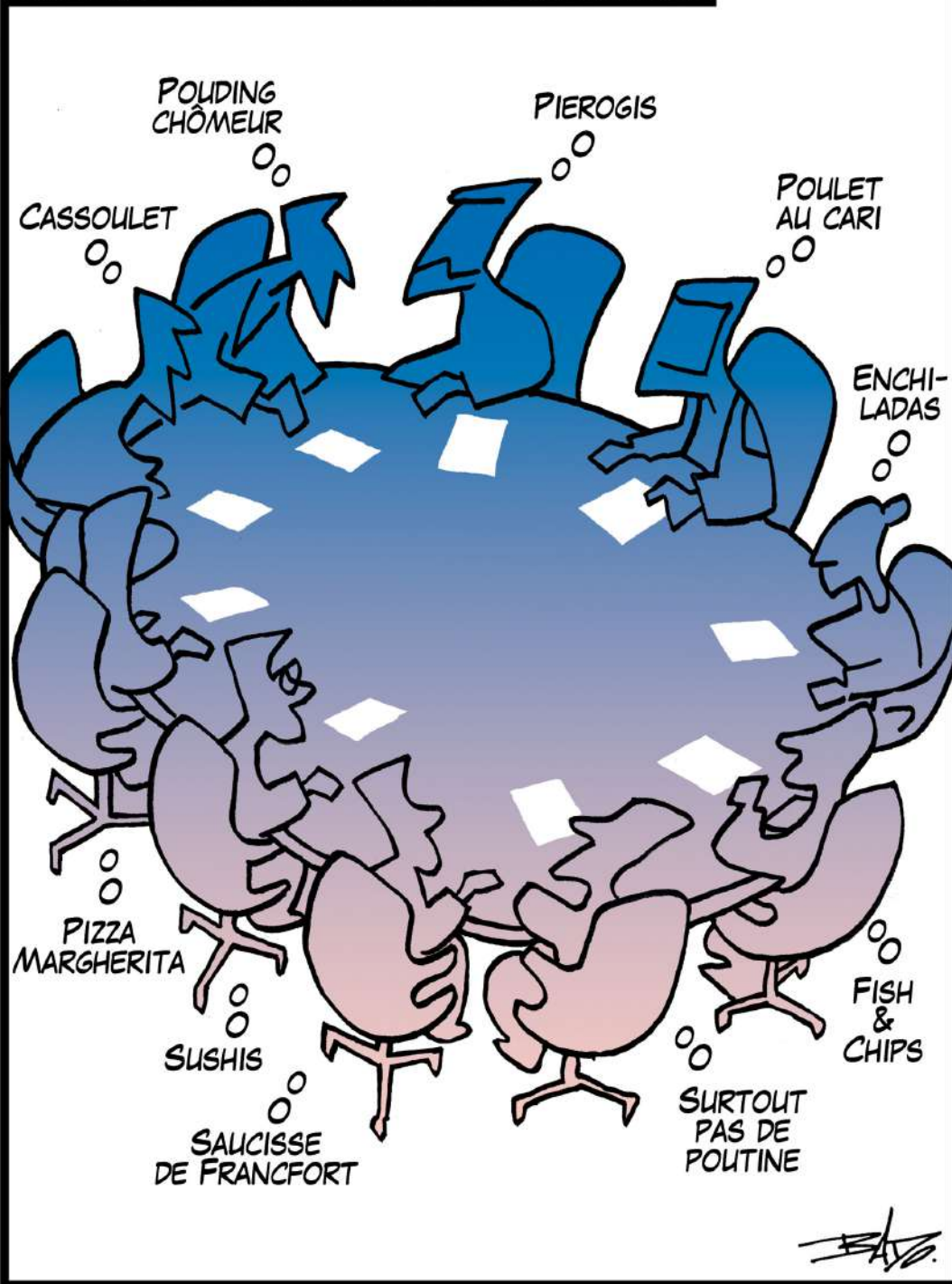
4 - 6 juillet 2025 au Parc Bell

Lights • Destroyer • Melbourne Ska Orchestra

Shad • The Weather Station • David Francey • Begonia • Klô Pelgag • Jamie Fine • Colin Linden • Fateh Doe • Rich Aucoin • Morgan Toney • Waahli • Cheik Ibra Fam • Burnstick • La Sra. Tomasa • Bustamento • Lotus Wight • La Déferlance • The Honest Heart Collective • Kate Maki • Sarah Craig Quartet • Minor Gold • Easdé • Bad Actors • Whiskey River Blues Band • Low Animal • Barry Miles • Kat Pereira • Ice Tha One • Fresh Kils • Black Bull Moose Singers • Maxwell José • Mistaken for Wayne • Jordan and the 45 • Glitter Glue • Rabbit and Bear Paws • Jeff Stewart's Spirit of World Drumming

billets : www.nlfb.ca

LES CHEFS SE RENCONTRENT À KANANASKIS



journal
LE VOYAGEUR

Ce journal est conforme
à l'orthographe rectifiée.

Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs
n'engagent que l'auteur de la lettre.

336, rue Pine, bureau 302
Sudbury (Ontario)
P3C 1X8

Téléphone : 705-673-3377
Sans frais : 1-866-926-3997
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

Mission

Le Voyageur est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s'y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd'hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu'à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu'ils glanaient le long de leur parcours. Le journal *Le Voyageur* est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D'OUVERTURE

9 h à 16 h du lundi au vendredi

- Les lettres à la rédaction seront publiées si l'auteur est identifié.
- L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi à 14 h.
- Représentation nationale : ligne agates marketing 1-866-411-7486
- Nos annonceurs ont jusqu'au lundi à midi pour corriger une publicité.
- La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
- Toute personne qui envoie une lettre ou une photo pour être publiée dans le journal assigne implicitement et sans appel ses droits d'auteur aux Publications Voyageur Inc.

réseau presse
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE

Ligne agates marketing

Fondation
Donation
PREMONT

Canada

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias communautaires offert conjointement par le Consortium des médias communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada pour le projet de consultation de son lectorat.

Propriétaire

Paul Lefebvre

Équipe de direction

Mylène Lefebvre, poste 6206

direction@levoyageur.ca

Guy Rouleau, poste 6203

administration@levoyageur.ca

Mélanie Rollins marketing@levoyageur.ca

Mehdi Mehenni, poste 6209

redaction@levoyageur.ca

Directrice

administrative

Mylène Lefebvre

Coordinatrice

administrative

Chloé Brideau

Marketing

Mélanie Rollins

Ventes

Josée Gagné

Rédacteur en chef

Mehdi Mehenni

Journaliste

Mehdi Mehenni

Pigistes

• Marc Dumont

• Diane Labelle

• Venant

• Nshimyumurwa

• Rose-Lyne

D'Aoust Messier

• Aurore Mbonimpa

• Nicholas Ntaganda

• Ines Bouguerra

• Donald Dennie

• Philippe Mathieu

Correspondants.es

Initiative de

journalisme local

Francopresse

Éditorialistes

Donald Dennie

Réjean Grenier

Mehdi Mehenni

Maquettiste,

graphiste

• Andoni

Aldasoro Rojas

Caricaturistes

• Bado

• Jacques-André

Blouin

Le Voyageur, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.
Distribution : 1 890 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans *Le Voyageur* ne sont pas nécessairement celles de la direction.

Le Voyageur est un hebdomadaire. Courrier 2^e classe, Envoi de Poste-publications – Numéro de convention 40012374

MEMBRE : Association de la presse francophone

• Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$

• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

ÉDITORIAL

L'absurde tue !



MEHDI
MEHENNI

Il y a quelque chose de complètement absurde dans ce fait nouveau de considérer que se lancer des bombes entre pays n'est pas forcément un acte de guerre!

Ainsi, à en croire le jargon diplomatique version 2025, jeter des missiles sur des villes, détruire des infrastructures, notamment civiles, avec la destruction d'hôpitaux, et tuer des femmes et des enfants feraient partie de négociations en vue d'instaurer la paix.

Comme si le vivre ensemble passait inévitablement par le chemin des armes et du sang et que la diplomatie est désormais du domaine des militaires. La parole et le droit international ne font désormais plus le poids devant la loi du plus fort, c'est-à-dire la loi de la jungle.

Les bombardements mutuels entre Israël et l'Iran, les frappes américaines sur les installations nucléaires de l'Iran, et la riposte de cette dernière, lundi, en lançant des missiles sur la plus grande base militaire américaine au Moyen-Orient, celle d'Al-Udeid, au Qatar, pourraient déclencher un embrasement régional sans précédent, avec le risque d'une troisième guerre mondiale.

À croire que le drame humain qui se joue à Gaza et la guerre en Ukraine n'avaient pas déjà enseveli des dizaines et des dizaines de milliers de vies innocentes, d'enfances heureuses, de familles unies et de carrières brillantes et prometteuses.

Tout cela pour le seul enjeu du pouvoir, la prédominance régionale pour les uns et la suprématie mondiale pour les autres.

Si l'Iran a osé franchir le pas et bombardé une position américaine, malgré les menaces et les avertissements de Donald Trump, c'est qu'il doit compter sur l'appui de pays hostiles aux États-Unis, comme la Chine et la Russie.

Ces deux pays, qui ne voudront pas voir les Américains s'établir à leurs frontières et créer des bases militaires comme c'est le cas en Irak, après l'intervention de 2003, ne manqueront pas d'appuyer l'Iran, quitte à provoquer des scénarios similaires ou proches de ce qu'on voit aujourd'hui en Ukraine, mais avec des conséquences autrement plus dramatiques.

Ce lundi, en fin de journée, Trump annonçait un cessez-le-feu entre Israël et l'Iran. «Un cessez-le-feu avant l'accord de paix», avait-il assuré. Lorsqu'on voit ce qu'est advenu des cessez-le-feu entre Israël et le Hamas, d'une part, et l'Ukraine et la Russie, d'autre part, avec les promesses d'établissement d'accords de paix jamais conclus, on se demande s'il convient encore de fonder des espoirs sur les annonces du président américain?

HORAIRE D'ÉTÉ DU JOURNAL

LE VOYAGEUR

Comme plusieurs d'entre vous, notre équipe profite de la belle saison pour prendre un peu de repos bien mérité.

Durant juillet et août, *Le Voyageur* passera donc à un rythme de publication aux deux semaines. Ce ralentissement estival reflète aussi la baisse d'activités dans la communauté et chez plusieurs organismes partenaires, ce qui nous permet d'adapter notre rythme à celui du terrain.

Nous profitons également de cette période plus calme pour prendre un temps de réflexion stratégique, mieux planifier la suite, et continuer à vous offrir un journal à la hauteur de vos attentes.

Prochaines parutions :

9 juillet • 23 juillet • 13 août • 27 août



MERCI DE VOTRE COMPRÉHENSION,
ET SURTOUT : BON ÉTÉ À TOUS !

CANADA

Qui décide de l'identité francophone?

Franco presse Statistique Canada a sa définition, mais sur le terrain, l'identité francophone est un océan de nuances. Entre langue maternelle, langue apprise, participation communautaire et immigration, quelles caractéristiques donnent le droit de s'identifier comme francophone lorsque l'on vit en milieu minoritaire?

Est-ce qu'être francophone ou parler français, c'est suffisant pour déterminer une identité? «Pour certains oui, pour certains non», nuance le comédien Pascal Justin Boyer, animateur du documentaire *Le dernier Canadien français*.

L'animateur, né au Québec et ayant grandi en Ontario, se considère aujourd'hui comme «Montréalais», puisqu'il réside à Montréal. «Mais si demain je redéménage en Ontario, c'est sûr et certain que je vais remettre mes belles pantoufles franco-ontariennes», assure-t-il.

Mais alors, qui peut donner ou s'approprier l'une des identités francophones du pays quand on vit en situation minoritaire? «C'est tellement compliqué de répondre à cette question-là», avoue-t-il.

Au-delà du code postal

Pascal Justin Boyer donne deux définitions. La première : «Si ton code postal est en Ontario et que tu parles français, tu es Franco-Ontarien». L'autre est plus une affaire «de cœur» : «Est-ce que tu as fréquenté une école, est-ce que tu connais ton histoire, est-ce que tu participes aux événements, est-ce que tu milites?»

Fut un temps, la frontière de l'identité canadienne-française était assez précise : francophone, catholique «et probablement inscrit dans une paroisse, une communauté francophone», explique l'Acadien d'origine Joseph Yvon Thériault, professeur de sociologie de l'Université du Québec à Montréal (UQAM).

Aujourd'hui, la définition généalogique ou celle de personne de «langue francophone qui habite le Canada [...] pose énormément de problèmes», poursuit-il. La définition d'origine ne s'applique pas à tout le monde. De nombreuses personnes francophones du Canada sont issues de l'immigration ou ont appris le français plus tard dans leur vie.

«Moi j'identifierais le francophone aujourd'hui comme celui qui a un lien avec la communauté francophone. Soit il est allé à l'école en français, soit il a des parents francophones, soit il travaille en français, soit il participe à la communauté franco-ontarienne ou acadienne.»

La position de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF) est claire : les personnes qui s'identifient comme francophones le sont. Nul besoin de militer.

«On a évolué dans notre définition de la francophonie, explique son président, Simon Thériault. Si on veut s'assurer de l'avenir de notre francophonie, on veut s'assurer qu'on continue à être fiers de parler français. Je pense qu'on se doit d'être inclusifs.»



L'identité francophone est en pleine redéfinition. Photos : Cristiano Pereira/Médias ténois - Martin Roy (Archives Le Droit) - Julie Arsenaault (Archives Francopresse)

«Francophones de la périphérie»

Selon Pascal Justin Boyer, plusieurs organismes élargissent la définition des personnes incluses dans la francophonie, «question qu'on ne soit pas découragés par les chiffres». «On ne se cachera pas que si on veut que ça dure, ce beau voyage-là de la francophonie au Canada, on compte beaucoup sur l'immigration», relève-t-il.

En réalité, dans certaines communautés, «les francophones et les nouveaux arrivants vont vivre en "juxtaposition", observe Pascal Justin Boyer. On accepte qu'ils soient là, mais ils ne sont pas vraiment là à part entière, ce qui est un petit peu problématique.»

Les immigrants ont souvent l'impression d'être vus comme «des francophones de la périphérie», rapporte le professeur agrégé de sociologie à l'Université de Moncton, Leyla Sall. Il a rencontré des personnes qui se considéraient comme «des clients, comme une variable d'ajustement».

Le sociologue fait la différence entre les définitions de la population générale et les définitions officielles, qui sont, à son avis, «beaucoup plus inclusives».

«Il y a une sorte de schizophrénie, un double discours. Dans la pratique, il y a le nationalisme ethnique qui est très présent, mais dans les définitions officielles, symboliques, là, c'est très inclusif.»

«Les identités ne sont pas fixes dans le temps», affirme pour sa part le député fédéral acadien Guillaume Deschênes-Thériault. La langue française est un point commun, mais il y a aussi la culture et l'histoire. Pour les nouveaux arrivants, «la communauté d'accueil a un rôle à jouer pour partager notre culture, la rendre accessible aux nouveaux venus».

Choisir le français

Rachel Barber, doctorante en géographie à l'Université Queen's, à Kingston, en Ontario, effectue actuellement un stage de recherche en France. Dans une école francophone de North Bay et à l'Université Laurentienne, elle a étudié en français de la 1^{re} année jusqu'au baccalauréat. Celle qui s'identifie pleinement comme Franco-Ontarienne a lancé un album de chansons en français.

Pourtant, elle a l'anglais comme langue maternelle et est la seule

personne de sa famille qui parle français.

Son parcours scolaire lui a permis «de vraiment comprendre c'est quoi l'identité et l'héritage franco-ontarien», raconte-t-elle. Elle se souvient avoir choisi sa propre identité lors d'un événement de la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) : «C'était vraiment à ce moment-là que j'ai compris la partie un peu plus revendicatrice de la francophonie.»

Elle accepte que d'autres puissent avoir des critères différents. Aussi que l'on peut s'identifier comme francophone, mais pas nécessairement comme Franco-Ontarien ou Acadien. L'identité, selon elle, «c'est vraiment une question personnelle».

Avec les informations de Julien Cayouette, Marianne Dépelteau, Marine Ernoult, Camille Langlade et Inès Lombardo



POUR L'ANECDOTE

Joseph Yvon Thériault se souvient de l'époque où Bernard Lord, enfant d'un père anglophone et d'une mère francophone, était premier ministre du Nouveau-Brunswick. «Jamais un Acadien aurait dit que Bernard Lord n'était pas un Acadien francophone», assure-t-il.

À la même époque, l'Ontario avait comme premier ministre un certain Dalton McGuinty, frère de l'actuel ministre fédéral de la Défense nationale, David McGuinty. Les deux ont un père anglophone et une mère franco-ontarienne. «[Dalton McGuinty] ne s'identifiait pas comme francophone, mais on aurait pu se l'approprier [...]. Je me demandais pourquoi les Franco-Ontariens ne se l'approprièrent pas.»

Pour les politiciens, Joseph Yvon Thériault estime qu'il est préférable d'attendre qu'ils se définissent eux-mêmes comme ayant un lien d'appartenance à une communauté francophone. «Mais ça ne veut pas dire que la communauté ne peut pas faire des avances pour qu'ils le fassent.»

LE LOUP
LA VOIX DU NORD

98.9 SUDBURY	97.1 NIPISSING
104.1 TIMMINS	95.9 CHAPLEAU

GRAND SUDBURY

Une belle participation au tournoi de golf féminin

LISE DUGAS La 26^e édition du Tournoi de golf du Club Richelieu Féminin de Sudbury a eu lieu le 14 juin dernier, au Forest Ridge Golf & Country Club à Chelmsford, avec la participation de 91 golfeuses.

En tout, ce sont 23 équipes, soit 22 équipes de quatre golfeuses et une équipe de trois golfeuses qui ont investi le gazon sportif. Les équipes sont composées de dames membres du Club Richelieu Féminin de Sudbury, mais également de dames issues de la région.

Les participantes se sont rendues sur place en avant-midi et les parties de golf ont commencé vers 11 h. Après les joutes de 18 trous, auxquelles 19 équipes ont participé, et celles de 9 trous, auxquelles quatre équipes ont

participé, un bon souper attendait les dames. Mais pas seulement, car en plus d'une vente de billets 50/50, étaient prévus un encan silencieux, une table à un sou, ainsi que plusieurs prix de présence.

Le tournoi a fait place à des présentations pour les gagnantes de la joute de 18 trous, soit : Nina Hykin, Christine Jodouin, Julie Hébert et Nora Keir et les gagnantes de la joute de 9 trous, soit : Cécile Renaud, Lorraine Malette, Lise Guénette et Lorraine Clément. Un prix a également été remis pour la gagnante du coup le plus proche du drapeau: Julie Hébert et pour la gagnante du coup le plus long : Nicole Guy.

Les profits du tournoi ont servi à remettre un chèque de 3 000 \$ à la représentante du

Carrefour francophone de Sudbury, Vanessa Fredette, pour le nouveau programme des Petits Chanteurs du Nord, qui est mis sur pied en collaboration avec l'Orchestre symphonique de Sudbury. Le chèque a été remis par Claire-Lucie Brunet, la présidente du comité de golf et Jacqueline Gauthier, la présidente du Club Richelieu Féminin de Sudbury.

Mme Claire-Lucie Brunet, la présidente du comité du tournoi, mentionne que c'est quand même un projet qui nécessite beaucoup de préparation, car dès le mois de mars, les dames participantes de l'année précédente reçoivent une invitation pour se joindre au prochain tournoi. On pense même avoir des affiches au terrain de golf pour annoncer le tournoi de 2026. Elle est très reconnaissante pour l'aide reçue : «Le Club Richelieu Féminin de Sudbury veut remercier chaleureusement tous les commanditaires et les donateurs qui ont contribué au succès de notre 26e tournoi de golf du 14 juin dernier. Votre contribution est tellement appréciée par toutes les membres du club, ainsi que par les participantes du tournoi.»



Les profits du tournoi ont servi à remettre 3 000 \$ au Carrefour francophone de Sudbury pour le nouveau programme des Petits Chanteurs du Nord. De gauche à droite : Claire-Lucie Brunet, présidente du comité de golf, Vanessa Fredette, représentante du Carrefour francophone et Jacqueline Gauthier, présidente du Club Richelieu Féminin de Sudbury.

Photo : Courtoisie



Centres de la petite enfance

Viens travailler avec moi.

carrefour.ca/emplois

Carrefour francophone

DONATEURS - TOURNOI DE GOLF 2025

- A&W Sudbury
- ACFO du Grand Sudbury
- Apollo's Restaurant
- Ashley Homestore
- Barrydowne Paints
- Bucky's BBQ Blend
- Buzzy Brown
- CAA Northern Ontario
- Carrefour francophone de Sudbury/ La Sague
- Centre de santé communautaire du Grand Sudbury
- Centre franco-ontarien de folklore
- Changes Hair Studio
- Collège Boréal
- Colonial Inn
- Costco
- FYI Optometrists
- Elegant Skin Care
- En Route Cannabis
- Fabricland
- Fancy Chic
- Forest Ridge Golf Club
- Freskiw's
- Gagnon Opticians
- Gold & Things
- Great Lakes Pizza
- Hilton Garden Inn
- Home Hardware (Hanmer)
- Home Hardware (Second Avenue)
- Huckleberries Chocolates
- Journal Le Voyageur

- Loughheed's Ltd.
- Lucy's Fine Jewellery
- Mauï Jim Optical
- M.I.C. Sports Bar
- Mary Kay
- Mien-Môh
- Mon petit panier
- My Cousin Vinny's
- Notre Dame Boys
- Old Soul Creations
- Paulette Stewart, artiste
- Prise de parole
- Power Yoga Sudbury
- Pro-Am
- Regency Bakery and Deli
- Rexall Barrydowne
- Salon du livre du Grand Sudbury
- Shear Design
- Shopper's Lasalle
- Skater's Edge
- Sportchek (mail Southridge)
- Stacked Pancake House (Val Caron)
- Starbucks (Paris/Regent)
- Stampin'Up
- Staples (Marcus Drive)
- Step Up Fashions
- Studio 35
- Sudbury Skin Clinique
- The Keg
- The Nickel Refillery
- The Valley Market
- Théâtre du Nouvel Ontario
- T.H. Nails
- Tim Horton's Lasalle
- Topper's Pizza (Barrydowne)

- Topper's Pizza (Second Avenue)
- Université de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (UEMNO)
- Urban Windows and Doors
- Viviane Lapointe, député fédéral de Sudbury

COMMANDITAIRES 2025

- OR
- ABA Northern Services & Training Inc.
- ADR North Mediation Services
- Centre de santé communautaire du Grand Sudbury
- Dr Anik Archambault
- Dustin Camiletti, agent d'immeuble REAL
- Ferme Côte d'érables
- Innova Wealth Builders
- LMD Solutions (Lynne Dupuis)
- The Kitchen Guy
- Urban Windows
- ARGENT
- Dr Claire-Lucie Brunet
- House of Bras
- Loughheed's Funeral Home
- OCP Construction (Richard Cousineau)
- Simple Wishes of the North (Collin Bourgeois)
- Tim Horton's Lasalle
- BRONZE
- Coopérative funéraire de Sudbury
- Lise Guénette

Abonnez vous pour savoir ce qui se passe en français dans le Nord de l'Ontario.

journal
LE VOYAGEUR

GRAND SUDBURY

Slague 2025-2026 : la première vague de programmation dévoilée

NICHOLAS NTAGANDA Le 21 juin 2025, des sudburois passionnés de l'art et de la culture se sont mis à l'abri de la pluie dans le Bistro de la Place des Arts pour le lancement de la première vague de spectacles présentée par La Slague pour leur saison 2025-2026.

La programmation éclectique, qui a été dévoilée par Stéphane Gauthier, directeur général et culturel du Carrefour francophone, et Joëlle Villeneuve, gestionnaire de La Slague, recouvre une grande étendue de genres et de styles, et comprend des artistes d'un peu partout à travers le Canada.

Le tout débutera le 20 septembre 2025 dans la Place des Arts avec la 10^e édition du French Fest, «un festival francophone qui célèbre toutes les nuances de la francophonie sudburoise». La vedette de la soirée : Djely Tapa, l'auteure-compositrice-interprète malienne-québécoise qui fait appel aux traditions orales ouest-africaines, le blues du désert et l'électro pour créer sa musique. Par la suite, Sudbury accueillera Édith Butler, grande dame de la chanson acadienne et récipiendaire de l'Ordre du Canada dans la Salle Trisac du Collège Boréal, le 3 octobre 2025.

Une rencontre entre l'Est et l'Ouest
Parmi les autres attractions propo-

sées aux sudburois, il y a une rencontre entre l'Est et l'Ouest canadien avec un plateau double de Caroline Savoie et Étienne Fletcher, un spectacle solo intitulé *Le Téton tardif* par Caroline Raynaud, présenté en co-diffusion avec le Théâtre du Nouvel-Ontario et une célébration du temps des Fêtes avec la chorale francophone Les Troubadours. La série Au bistro des découvertes fera aussi son retour, avec un spectacle prévu à tous les mois de septembre à décembre, chacun accompagné par un plat principal et un dessert spécialement préparé pour chaque performance.

Selon Stéphane Gauthier, La Slague est « le plus important diffuseur de chansons et de musique francophone, de par le nombre d'artistes qu'on fait venir, de par le nombre d'événements qu'on organise. Et en termes de variété des genres de musique aussi. On a de plus en plus de musiques du monde, pour refléter la diversité grandissante de la population de Sudbury». Il ajoute que La Slague «a développé, au fil des années, une certaine réputation pour nous permettre d'attirer de grands talents, de grands artistes, québécois, canadien-français, acadiens, d'un peu partout au pays». Un de ces grands talents est «la Mère de la musique acadienne», Édith Butler, «qui tourne depuis les années 1970s [...] et



Capture photo site internet La Slague

qui fait son ultime tournée avec un gros band... c'est quelque chose de l'avoir dans le Nord de l'Ontario et ça va faire plaisir à ben du monde».

Le coup de cœur de La Slague

Mais le coup de cœur de La Slague? C'est Caroline Savoie et Étienne Fletcher. «Étienne Fletcher, on écoute ça à répétition à La Slague. C'est un grand artiste, puis les gens qui ne le connaissent pas encore vont s'en rendre compte. Puis d'ailleurs, c'est un mystère cette qualité là qui vient de l'Ouest canadien. L'acadie, c'est

moins surprenant. Caroline Savoie est acadienne, elle est déjà dans la soupe disons, elle baigne dans cette soupe là [...] mais dans l'Ouest canadien, ça m'étonne à quel point, pour une petite population francophone, il y a des artistes de grand talent qui sortent de là. Et Étienne Fletcher, pour moi, c'est une grande révélation ces dernières années».

Pour Claire-Lucie Brunet, membre du CA du Carrefour Francophone, la magie de La Slague ce sont les rencontres, les surprises et les découvertes. «Je trouve toujours que la santé cultu-

relle est aussi importante pour notre bien-être que notre santé physique. Et puis, découvrir de nouveaux artistes, être en groupe avec les gens pour apprécier des spectacles, comme celui de Bruno Pelletier l'année passée, ça m'a éblouie. On est tellement chanceux d'avoir notre Place des Arts, où on est capable d'avoir de si belles activités».

Tous ceux qui veulent participer à ces «belles activités», et maintenir leur «santé culturelle» peuvent se diriger au site web de La Slague, où des billets individuels ainsi que des abonnements sont actuellement disponibles.



Nos diplômé.e.s de 2025

sont des citoyen.nes engagé.es et bilingues, outillé.es à poursuivre leurs rêves et faire grandir le monde.

Félicitations!

Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord tient à remercier son personnel, ses parents, ses partenaires et sa grande communauté pour leurs nombreuses contributions à l'éducation catholique de langue française ainsi que pour leur engagement envers le développement et le bien-être des élèves.

Faire grandir le monde

franco-nord.ca
information@franco-nord.ca | 705-472-1702





Bonne Fête du Canada



Connaissez-vous bien nos artistes canadiens?

Le Canada a produit au fil des ans une foule d'artistes dont le talent a rayonné ici comme ailleurs. Saurez-vous identifier les 10 suivants?

QUI SUIS-JE?

1. Icône de la danse sportive, j'ai été juge à *So You Think You Can Dance* aux États-Unis et au Canada.
2. Peintre influent du Groupe des Sept, j'ai aussi été le premier président du Canadian Group of Painters.
3. L'orpheline rousse à la langue bien pendue née de ma plume a fait le tour de la planète, sur papier et à l'écran.
4. J'ai notamment joué un premier rôle dans la série *Cardinal* et animé la télé-réalité *Les Traîtres*.
5. Chantant aussi bien du pop que du jazz, j'ai vendu plus de 75 millions d'albums dans le monde.
6. J'ai réalisé des épisodes de nombreuses séries populaires, comme *The Walking Dead* et *Le Trône de fer*.

7. Légendaire guitariste et auteur, entre autres avec The Guess Who, j'ai reçu l'Ordre du Canada.

8. Photographe autodidacte, j'aime croquer sur le vif des moments qui reflètent le milieu arctique et la culture inuite.

9. Je travaille la cire, la pierre, le bronze et l'acier. On me connaît notamment pour les monuments. Les femmes sont des personnes!

10. Cheffe d'orchestre symphonique et d'opéra, je suis aussi directrice musicale de l'Orchestre national des jeunes du Canada.

CHOIX DE RÉPONSES

- A. Barbara Paterson
- B. Jean-Marc Généreux
- C. Jimmy Manning
- D. Karine Vanasse
- E. Lawren Harris
- F. Lucy Maud Montgomery
- G. Michael Bublé
- H. Michelle MacLaren
- I. Naomi Woo
- J. Randy Bachman

Réponses: 1-B, 2-E, 3-F, 4-D, 5-G, 6-H, 7-J, 8-C, 9-A, 10-I

Journal Printing 34, Fir Lane Sudbury
Tél. : 705-673-7127

**BONNE FÊTE À TOUS
LES CANADIENS ET ONTARIENS!**



Bonne Fête du Canada



SOL MAMAKWA
DÉPUTÉ
smamakwa-co@npd.on.ca



FRANCE GÉLINAS
DÉPUTÉE
fgelinas-co@npd.on.ca



JAMIE WEST
DÉPUTÉ
jwest-co@npd.on.ca



GUY BOURGOUIN
DÉPUTÉ
gbourguoin-co@npd.on.ca

Bonne Fête du Canada

Quatre raisons de célébrer notre beau pays!

Spectacles et animations en tous genres, grands rassemblements, feux d'artifice, défilés... le 1^{er} juillet, on célèbre en grand d'un océan à l'autre — et nous avons toutes les raisons de vibrer de fierté alors que notre pays est à l'honneur! Le Canada regorge en effet de merveilles et trésors variés ainsi que de gens passionnés et inspirants. En voici un aperçu!

1. Nos grands espaces

Deuxième plus vaste pays au monde, le Canada recèle des paysages à couper le souffle du Cap-Breton à l'île de Vancouver, en passant par la baie de Fundy, le fjord du Saguenay, les chutes du Niagara et les Rocheuses, pour n'en nommer que quelques-uns. Et que dire des aurores boréales?



2. Nos athlètes

Le Canada domine assurément au hockey! Il suffit de penser à la victoire lors de la Confrontation des 4 nations ou aux records pour le plus grand nombre de victoires chez les gardiens de but : des Canadiens (Brodeur, Fleury, Roy, Luongo et Belfour) occupent les 5 premières places. Mais ses exploits ne s'arrêtent pas là! Mentionnons Tessa Virtue et Scott Moir, les plus décorés des JO en patinage artistique,

Clara Hughes, qui a remporté des médailles en patinage de vitesse et en cyclisme ainsi que le célèbre marathonien Terry Fox.

3. Notre « bouffe »

Poutines, queues de castor, barres Nanaïmo, tartelettes au beurre, guédilles au homard, Bloody Caesar, sandwiches au smoked meat, beurre d'arachides... À n'en pas douter, on sait se régaler au Canada!

4. Nos inventions

Le téléphone, le sonar, l'insuline, la motoneige, le walkie-talkie, la technologie IMAX, le fauteuil roulant électrique, le stimulateur cardiaque, le masque de gardien de but et le sac à poubelle sont autant d'inventions que l'on doit au génie canadien.

À ta santé, Canada!

Joyeuse fête du Canada

La Sudbury Skin Clinique a le privilège d'être la première clinique cosmétique supervisée par une dermatologue dans le Nord de l'Ontario. Notre personnel est rigoureusement entraîné et accrédité pour tous nos services. La Sudbury Skin Clinique utilise certains des lasers les plus modernes et les plus réputés actuellement disponibles dans le domaine de la dermatologie cosmétique.

Services

- | Botox
- | Remplissage (Filler)
- | Coolsculpting
- | Photorajeunissement IPL

- | Thread Lift
- | Laser PicoSure
- | Plexr Plus
- | Laser ND YAG

- | Peeling chimique
- | Épilation au laser
- | Morpheus8
- | Microneedling

- | Dermaplaning
- | BellaMD Dermal Infusion
- | et plus!

Nous offrons des consultations GRATUITES lors desquelles nos techniciennes expérimentées vous renseigneront et vous guiderons vers le traitement approprié pour vos besoins et vos objectifs précis!

<https://sudburyskinclinique.ca> — 705-669-1617

Sudoku

2			7	5	6			
	4		6	1				5
				9		8		
3	6							
5								4
9			1					7
					5			
					9			
			8	3	4			1

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 929

2	1	9	7	8	5	4	6	3
8	4	3	6	2	1	7	9	5
7	5	6	4	9	3	1	8	2
3	6	7	5	4	2	8	1	9
5	8	1	3	7	9	6	2	4
9	2	4	1	6	8	3	5	7
4	7	2	9	1	6	5	3	8
1	3	8	2	5	7	9	4	6
6	9	5	8	3	4	2	7	1

Mot caché

Thème : **GRAND PRIX DE FORMULE 1**
6 lettres

- | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|------------------|
| A
ABANDON
ACCÉLÉRATION
ACCIDENT
AILERON
ARRÊT | C
CHAMPIONNAT
CHÂSSIS
CHICANE
CIRCUIT
CLASSEMENT
COLLISION
COURBE | D
DÉPART
DÉPASSEMENT
DÉRAPAGE
DISTANCE
DRAPEAU | E
ÉCURIE
EMPATTEMENT
ÉPINGLE
ÉPREUVE
ÉQUIPE
ÉSSAIS
ESSENCE | ÉVÉNEMENT
F
FREINAGE
H
HORAIRE
M
MANŒUVRE
MONOPLACE
MOTEUR
P
PANNE
PILOTE
PISTE
PNEU | PODIUM
POSITION
PUITS
Q
QUALIFICATIONS
R
RÉGLAGES
ROUE
S
SAISON
SÉANCE
SORTIE
SPECTATEURS
SPORT | SUSPENSION
T
TEMPS
TITRE
TOUR
TRACÉ
TRANSMISSION
V
VIRAGE
VITESSE
VOIE
VOLANT
VOITURE | Z
ZONE |
|---|---|--|--|--|--|--|------------------|

C	U	E	N	P	T	N	E	M	E	S	S	A	L	C	E	T	A	Q	N
H	M	S	P	E	C	T	A	T	E	U	R	S	V	R	N	I	U	O	T
T	O	U	E	C	A	L	P	O	N	O	M	I	V	E	L	A	I	R	N
A	N	R	I	E	S	S	E	N	C	E	T	U	M	E	L	T	A	O	C
S	B	E	A	D	T	E	R	R	A	E	E	E	R	I	I	N	I	H	O
M	I	A	D	I	O	S	A	I	S	O	N	O	F	S	S	T	A	S	E
T	O	S	N	I	R	P	U	S	N	E	N	I	O	M	A	M	E	N	I
P	N	T	S	D	C	E	E	A	V	F	C	P	I	R	P	G	O	C	O
E	U	A	E	A	O	C	M	E	R	A	E	S	E	I	A	Z	T	H	V
V	C	I	L	U	H	N	A	E	T	G	S	L	O	L	U	T	N	I	T
N	I	N	T	O	R	C	I	A	I	E	N	G	S	A	I	E	C	N	
E	O	R	A	S	V	N	O	P	O	C	N	E	R	P	E	T	M	A	E
C	E	I	A	E	A	N	A	N	C	A	R	R	U	O	P	R	E	N	M
N	P	E	S	G	S	R	T	A	T	V	S	E	O	R	A	E	S	E	E
A	R	T	E	N	E	E	D	I	E	E	O	O	T	T	R	N	S	P	T
T	E	O	S	D	E	S	P	E	U	C	B	I	R	S	D	N	A	I	T
S	U	L	T	E	M	P	S	I	P	C	U	R	T	T	I	A	P	N	A
I	V	I	E	U	O	R	S	A	U	A	R	R	U	U	I	P	E	G	P
D	E	P	T	R	A	C	E	U	I	Q	R	I	O	R	E	D	L	M	
N	O	I	S	I	L	L	O	C	S	S	E	T	C	E	C	E	E	E	E

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : COURSE

OFFRE D'EMPLOI



à l'Île-du-Prince-Édouard

Rédacteur ou rédactrice en chef




Les échos de la francophonie chaque semaine

Le journal La Voix acadienne est à la recherche d'une **Rédactrice ou d'un Rédacteur en chef** qui sera responsable du contenu et de la cohérence éditoriale du journal. Elle ou il supervisera une petite équipe de pigistes et approuvera les textes avant la mise en page et l'impression.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avec une lettre d'intention par courriel avant le 2 juillet 2025 à ServiceRH : emplois.serviceRH@safile.org.

Pour en connaître davantage, vous pouvez consulter la description de poste au www.safile.org/services-rh/offres-demploi



98.9
SUDBURY

104.1
TIMMINS

97.1
NIPISSING

95.9
CHAPLEAU

HOROSCOPE

SEMAINE DU 22 AU 28 JUIN 2025

SIGNES CHANCEUX DE LA SEMAINE : LION, VIERGE ET BALANCE



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Lorsque vous organisez vos vacances, même si un long trajet est prévu, accordez-vous également des moments de détente à domicile. Un véritable ami se fera un plaisir de partager avec vous de longues conversations téléphoniques.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
Il se peut que vous ayez à demander un remboursement ou une modification du prix après une transaction précise. Durant l'été, vous suivrez une formation brève qui s'avérera bénéfique pour votre évolution professionnelle.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
Votre entourage et vos amis sollicitent grandement votre présence et votre aide. Vous vous dévouez inévitablement pour eux. En retour, ils vous témoigneront grandement leur reconnaissance et leur gratitude.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Dans les semaines à venir, vous allez vous consacrer à l'élaboration d'un projet professionnel ou personnel. Une équipe de collaborateurs d'exception, choisis pour leur capacité à concrétiser vos ambitions, vous accompagnera.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Votre semaine sera marquée par des hauts et des bas en termes de vitalité. Une excellente nouvelle concernant la santé d'un membre de votre famille sera l'occasion d'organiser une fête en toute spontanéité.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Le temps, précieux et limité, exige une organisation optimale pour accomplir vos projets. Vous serez de la partie lors de festivités où la joie sera à l'honneur. Par la suite, vous vous sentirez d'attaque pour entreprendre tous vos projets.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
Si vous êtes en recherche d'emploi, quelqu'un dans votre entourage pourrait vous guider vers une voie professionnelle inattendue. Vous allez vous engager dans un projet captivant, que ce soit l'organisation d'un voyage ou la création d'une entreprise.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
Accordez-vous des vacances cet été; n'avez-vous pas besoin d'un moment de détente? Vous avez en main tous les outils nécessaires pour faire prospérer vos affaires, et vous bénéficierez également du soutien de nombreux experts.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
Il est essentiel que l'harmonie retrouve son chemin et que vous mettiez fin aux querelles si des conflits ont éclaté dans votre entourage. Des solutions vous seront proposées pour éponger une dette ou pour entreprendre des travaux de rénovation.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Vous vous trouverez au centre de négociations capitales ou vous finaliserez une affaire qui semblait interminable. N'appréhendez pas le changement, accueillez-le avec confiance, car il vous sera avantageux à plus long terme.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
À votre grande surprise, vous serez l'objet de toutes les attentions. Préparez-vous à recevoir des acclamations pour un acte héroïque, même si ce n'est que pour avoir prêté une oreille attentive à une personne en détresse psychologique.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Il se peut qu'un de vos enfants appréhende une distanciation avec ses amis durant l'été, nécessitant ainsi une attention accrue de votre part, voire un congé au travail. Par ailleurs, un parent âgé pourrait requérir votre présence et votre soutien.

MATTICE

Problèmes de salubrité et de circulation de VTT au parc Missinaibi

RENÉE-PIER FONTAINE | IUL - RÉSEAU.PRESSE LE NORD

La circulation de véhicules tout-terrain (VTT) dans les rues du village de Mattice dérange plusieurs résidents, surtout que les usagers font des dommages au terrain du parc Missinaibi lors de leurs excursions. En plus, c'est dans ce parc que se situe la «Confort Station», équipée de douches et salles de toilettes pour les canoteurs sillonnant la rivière en été, qui est constamment aux prises avec des problèmes par rapport à son utilisation en bonne et due forme.

Le conseil a décidé de reconsidérer l'accès à tous à la station du parc, puisque déjà, depuis son ouverture il y a quelques semaines, l'employé municipal responsable d'aller la vérifier ramasse des dégâts tous les jours.

Le rapport présenté par la directrice générale et greffière, Guylaine Coulombe, décrivait l'atteinte à la salubrité publique constatée à la station : défécations et papier jonchant le plancher, toilettes qui débordent, douches bouchées par des poils d'animaux, etc. «Ce qui est malheureux c'est que l'endroit a été conçu pour les canoteurs qui voyagent sur la rivière et maintenant, un canoteur qui va vouloir prendre sa douche risque de tomber sur une porte verrouillée. C'est du temps que le personnel municipal n'a pas pour ramasser des dégâts fréquemment comme cela», affirme Mme Coulombe.

Autre propos, même lieu : un résident de Mattice a envoyé à la Municipalité par courriel des vidéos pour démontrer à quel point la situation est alarmante, selon lui, quant au nombre de véhicules tout-terrain (VTT) qui peut passer dans une même journée. Bien que ça ne soit pas la première fois que des plaintes sont prises en considération sur le sujet, un changement dans la législation municipale pourrait avoir lieu pour essayer de mieux encadrer la circulation.

Le maire, Marc Dupuis, siège au comité de la Police provinciale de la Baie James pour le détachement de Hearst-Mattice-Val Côté et le lendemain de la réunion du conseil, le comité de la PPO se réunissait en matinée. Il a abordé le sujet avec les agents de la paix : «Ils étaient déjà au courant du problème, ils ont eu des plaintes de leur côté. Pour le

moment, c'est un privilège de pouvoir se promener en VTT dans le village et si ça continue il va falloir penser à autre chose, peut-être passer des lois», indique M. Dupuis.

Il ajoute que les policiers sont très occupés en ce moment avec les évacués et tout ce qui se passe, ils ne peuvent pas fournir une pré-

sence aussi souvent que l'administration municipale le souhaiterait. «Je n'ai aucun problème avec les gens qui se baladent en VTT si c'est fait dans le respect et suivant les limites, tout est beau. C'est plutôt quand on commence à s'énerver et briser les terrains, c'est là que ça commence à déranger», poursuit le

maire de Mattice-Val Côté.

C'est un dossier à suivre pour les résidents de Mattice. Les policiers sont au courant de la situation et des individus concernant les VTT. Les dégâts et mauvais coups entraîneront peut-être la fermeture de la station de confort du parc Missinaibi également.



Photo Renée-Pier Fontaine

Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service À votre service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les proposition et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

concernant les demandes aux termes des articles 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Avispublics

Dossier : 751-7/24-09

Emplacement : NIP 73508-1010 et partie du NIP 73508-1009, parcelles 9323 et 9436, lot 12, concession 3, canton de Capreol (4548, avenue Notre Dame, Hanmer)

Objet et effet du règlement municipal de zonage proposé : Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de « C2 », zone commerciale générale, à « C2(S) », zone commerciale générale (spécial), afin de permettre un magasin de location avec une aire d'entreposage à l'extérieur.

Dossier : PL-RZN-2025-00006

Emplacement : Partie du NIP 735071677, partie restante de la parcelle 22660A S.-E.-S., partie du lot 10, concession 6, canton de Capreol (20, avenue Meehan, Capreol)

Objet et effet du règlement municipal de zonage proposé : Autoriser un règlement municipal d'utilisation temporaire pendant 3 ans, conformément à l'article 39 de la Loi sur l'aménagement du territoire, afin de permettre l'utilisation de l'aréna existant pour un studio de production cinématographique durant 3 ans.

AUDIENCE PUBLIQUE :

Avant de soumettre une recommandation au Conseil municipal, le Comité de planification tiendra une audience publique afin d'obtenir

l'avis de la population le **lundi 14 juillet 2025** à 13 h, dans la Salle du Conseil, et en participant par voie électronique, à la Place Tom Davies, au 200, rue Brady, à Sudbury.

Les médias et le public peuvent visionner la webdiffusion du Comité de planification de la Ville du Grand Sudbury en continu en direct au <http://www.grandsudbury.ca/ordresdujour>.

Participez au processus de planification

Le public peut participer aux audiences publiques en personne ou par voie électronique. Il existe plusieurs façons lui permettant de soumettre des observations aux membres du Comité de planification et au Conseil pour la réunion du 14 juillet 2025.

• **En personne :** dans la Salle du Conseil, Place Tom Davies, 200 Brady, Sudbury.

• **Soumettre ses commentaires par écrit :** Transmettre vos commentaires par écrit au greffier municipal de la Ville du Grand Sudbury, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, avant la réunion ou par courriel à greffier@grandsudbury.ca. Les commentaires reçus le **11 juillet 2025 à 16 h au plus tard** seront transmis aux membres du Comité de planification et du Conseil avant la réunion.

• **S'inscrire pour prendre la parole par voie électronique lors de la réunion du Comité :** Veuillez consulter le site de la Ville du Grand Sudbury (<http://grandsudbury.ca/audiencespubliques>) pour prendre connaissance des instructions afin de s'inscrire pour participer par voie électronique. Les membres intéressés doivent s'inscrire avant 16 h le jour ouvrable précédant la date de l'audience.

Le rapport du personnel et les recommandations seront également affichés sur le site de la municipalité (<https://www.grandsudbury.ca/hotel-de-ville/maire-et-conseil/ordres-du-jour-en-ligne/>) le **4 juillet 2025**.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, notamment sur le droit d'appel, communiquez avec les Services de planification de la Ville du Grand Sudbury à l'adresse C.P. 5000, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3 ou composez le 705-674-4455, poste 4295.

Malgré tout ce qui précède, les Règles de procédure indiquées dans le Règlement de procédure seront suivies : <https://www.grandsudbury.ca/hotel-de-ville/reglements-municipaux/>.

AVIS DE CONFIRMATION : DEMANDE COMPLÈTE

concernant les demandes aux termes de l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Dossier : PL-RZN-2025-00009

Demandes : NIP 73578-0105, partie du parcelle 6964, lot 12, concession 3, canton de Neelon (1799, promenade Bancroft, Sudbury)

Emplacement : Modifier le zonage des terrains visés de « R1-5 », zone résidentielle à faible densité, à « (S) », zone résidentielle à densité moyenne (spécial), afin de permettre 3 immeubles résidentiels de 3 étages comprenant 28 logements chacun pour un total de 84 logements auxquels s'appliquent les dispositions propres au site suivantes :

1. au moins 1,1 place de stationnement par logement;
2. une marge de reculement de l'emprise ferroviaire d'au moins 15 m pour l'entreposage de déchets;

3. une marge de reculement de la cour arrière et de l'emprise ferroviaire d'au moins 75 m pour les immeubles résidentiels;

Dossier : PL-RZN-2025-00011

Demandes : NIP 73560-1314, parcelle 51579, partie du lot 2 and 3, concession 3, canton de Neelon (84, chemin Smelter, Coniston)

Emplacement : Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de « OSR », espace ouvert – récréatif, à « M3 », zone d'industrie lourde. La demande permettrait d'éviter un zonage multiple découlant de l'ajout d'un lot de 0,3 ha de terrain du 84, chemin Smelter au 85, chemin Smelter

afin d'éliminer l'empiètement d'immeubles industriels.

Dossier : PL-RZN-2025-00016

Demandes : NIP 73509-0317, partie 2, plan de renvoi 53R-19120, lot 6, concession 3, canton de Capreol (5149, promenade Dupuis, Hanmer)

Emplacement : Proroger de 3 ans un règlement municipal d'utilisation temporaire, aux termes de l'article 39.1 de la Loi sur l'aménagement du territoire, afin de prolonger un permis d'utilisation temporaire (T52) pour pouvoir continuer à utiliser le pavillon-jardin existant sur la propriété pendant 3 ans de plus.



Photo Renée-Pier Fontaine

GRAND SUDBURY

Hudson Roy : portrait d'un garçon courageux, inspirant et persévérant



Hudson Roy et sa maman Désirée Duncan

Vivre avec la dystrophie musculaire de Duchenne : un défi de tous les jours

La dystrophie musculaire de Duchenne est une maladie rare qui touche surtout les muscles. Les muscles permettent au corps de bouger, de marcher, de courir et de respirer.

Hudson a 11 ans et il vit avec cette maladie depuis sa naissance. Quand un enfant a cette maladie,

ses muscles deviennent de plus en plus faibles avec le temps. Au début, il peut courir et jouer comme les autres, mais ensuite, il peut avoir besoin d'une canne ou d'un fauteuil roulant.

Les enfants qui ont cette maladie sont très courageux : ils doivent souvent aller chez le médecin, faire de la physiothérapie ou prendre des médicaments pour les aider à res-



Hudson à l'automne 2021.



En hommage à Hudson Roy, un modèle inspirant de courage, de résilience et de persévérance. Ce banc est un lieu pour se faire des amis, comme Hudson a aimé le faire lors de son passage dans notre école.

Isabelle, la technicienne en éducation spécialisée, toujours à ses côtés. Je sais qu'il est un garçon avec un très grand cœur. Malgré sa maladie, il reste toujours de bonne humeur et il continue à être un gardien de but au soccer! C'est vraiment impressionnant! Je me souviens, quand je me suis cassé le pied, il était bien heureux de pouvoir me tenir compagnie pendant la récréation, avec son beau grand sourire. Curtis et Tyson sont ses grands amis et ils aiment beaucoup faire rire Hudson. J'ai bien hâte de te voir à McDonald-Cartier! – **Léa Atoui**

Mots des adultes

«Hudson est un élève qu'on n'oubliera pas. Il s'est pleinement intégré à la vie de notre école et a participé à une foule d'activités avec une énergie inspirante. Ce qui le rend vraiment spécial, c'est sa façon unique de remarquer le bon chez les autres. C'est un véritable moteur d'encouragement : il souligne les efforts, met en valeur les réussites de chacun — que ce soit une belle collaboration en classe, une présentation réussie, ou une performance sportive impressionnante au sein de l'école.

Son humour, son sourire contagieux, sa persévérance et sa résilience font de lui un bel exemple de force tranquille et de bienveillance. Même face aux défis, il avance avec courage, sans jamais perdre sa lumière.

Alors qu'il s'en va vers la 7e année, il laisse un vide derrière lui... mais aussi un bel héritage d'optimisme, de respect et d'esprit de communauté. Il nous rappelle chaque jour que notre plus grande force vient du cœur.

Merci, Hudson, pour tout ce que tu es. Tu resteras toujours une source d'inspiration pour nous.» – **Mme Julie Racette, ton enseignante de 6^e année**

«Hudson est un enfant tellement dévoué pour tout ce qu'il fait. Dans ma classe, il donnait toujours son 100%. J'apprécie encore ton petit "Bonjour!" lorsque tu me vois dans les corridors. Bonne chance dans tes nouvelles aventures!» – **Mme Francine Thibault, ton enseignante de 3^e année**

«Hudson est un élève toujours souriant, de bonne humeur et très courageux. Il apporte beaucoup de joie autour de lui et il aime passer du temps avec ses amis. Ce fut un vrai plaisir de l'avoir dans ma classe de 2^e année. Hudson, continue d'être

ter forts le plus longtemps possible. Même si leurs muscles sont plus faibles, ces enfants sont comme tous les autres : ils aiment jouer, rire, apprendre et avoir des amis.

Pour se souvenir du parcours courageux de Hudson à l'École publique Hélène-Gravel, un banc de l'amitié sera installé dans la cour de récréation et portera l'inscription suivante :

« En hommage à Hudson Roy, un modèle inspirant de courage, de résilience et de persévérance. Ce banc est un lieu pour se faire des amis, comme Hudson a aimé le faire lors de son passage dans notre école. »

Mots des enfants

«Je suis dans la classe de Hudson depuis la 4^e année. Hudson aime le jazz. Il aime aussi chanter et danser. Il a un très grand sens de l'humour et aime beaucoup faire des blagues. Ses qualités? Il est très gentil, souriant, très persévérant et il aime toujours encourager les autres. Je me souviens aussi qu'il a déjà été le meilleur gardien de but au soccer! En 4^e année, j'ai fait une présentation au sujet de la ville de Montréal avec lui : il était tellement fier d'avoir eu un 4! Il est également un grand admirateur des Canadiens de Montréal! *Go habs go!* Bonne chance à McDonald-Cartier!» – **Anthony Atoui**

«J'ai été avec Hudson en 1^{re} et en 2^e année. Je me rappelle qu'il était à ma table dans la classe, avec Mme

Avis d'audience publique

Services du développement économique
Section des investissements et de l'expansion commerciale

CONCERNANT un Plan d'améliorations communautaires aux termes de l'article 28 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, c. P.13.

Demandeur : Ville du Grand Sudbury

Endroit : Terrains situés dans les limites de la municipalité

Proposition : La Ville du Grand Sudbury examine la possibilité d'apporter au Plan d'améliorations communautaires (PAC) pour les zones d'emploi des mises au point qui amélioreraient la structure existante des subventions équivalant à l'augmentation de l'impôt foncier (SÉAIF). Le PAC proposé pour les zones d'emploi comprend des modifications liées à l'évaluation des projets admissibles.

Pour obtenir des renseignements additionnels sur ce sujet, y compris des renseignements sur les droits d'appel, veuillez visiter le site atoilaparole.grandsudbury.ca.

Audience publique : Avant de présenter une recommandation au Conseil municipal, le Comité de planification tiendra une audience publique afin d'obtenir l'avis du public, **le lundi 14 juillet 2025, dès 13 h**, dans la Salle du Conseil et par voie électronique, à la Place Tom Davies, 200, rue Brady, à Sudbury.

Les membres des médias et du grand public peuvent visionner la webémission du Comité de planification sur le site de diffusion continue en direct de la Ville du Grand Sudbury : grandsudbury.ca/ordres-du-jour.

Participez au processus de planification

Le public peut participer aux audiences publiques en personne ou par voie électronique. Il existe plusieurs façons lui permettant de soumettre des observations aux membres du Comité de planification et du Conseil municipal pour la réunion du 14 juillet 2025 :

- en personne en assistant à la réunion dans la Salle du Conseil, Place Tom Davies, 200, rue Brady, Sudbury;
- par écrit en soumettant les commentaires par écrit au greffier municipal de la Ville du Grand Sudbury, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, avant la réunion ou par courriel à greffier@grandsudbury.ca (les commentaires reçus avant 16 h le vendredi 11 juillet 2025 seront transmis aux membres du Comité de planification et du Conseil municipal avant la réunion);
- en s'inscrivant pour prendre la parole par voie électronique lors de la réunion du Comité. Visitez le site Web de la Ville du Grand Sudbury au grandsudbury.ca/audiencespubliques afin d'obtenir des directives pour vous inscrire en vue de votre participation par voie électronique. Les membres intéressés doivent s'inscrire avant 16 h le dernier jour ouvrable précédant la date de l'audience (**le vendredi 11 juillet 2025**).

Le rapport du personnel et les recommandations seront disponibles dans le site Web de la Ville, au grandsudbury.ca/ordres-du-jour-en-ligne, le 4 juillet 2025.

*Malgré tout ce qui précède, les règles de procédure indiquées dans le Règlement sur la procédure seront suivies : grandsudbury.ca/hotel-de-ville/reglements-municipaux

aussi gentil, positif et courageux. Tu es un super camarade et un bel exemple pour les autres!» – **Mme Maryse Duplessis-Cameron, ton enseignante de 2^e année**

«Je n'ai malheureusement pas enseigné à Hudson, mais j'ai eu la chance de le voir évoluer à travers toutes ces années. Je sais que sa persévérance a transformé ses efforts en plusieurs réussites spéciales.» – **Mme Marcie Tellier, enseignante**

«En tant que directrice, je tiens à souligner le parcours exceptionnel de Hudson, qui fréquente notre école depuis la maternelle. Il a toujours fait preuve d'une grande résilience, d'un courage admirable et d'une bonne humeur contagieuse tout au long de son cheminement parmi nous. En tant qu'enseignante, j'ai aussi eu le privilège de l'accompagner. Ce fut un réel plaisir de voir sa détermination et sa joie de vivre chaque jour.» – **Mme Sylvie Martel, directrice de l'école publique Hélène-Gravel**

«En cette journée de graduation, je tiens à te féliciter de tout cœur pour cette belle réussite. Ton parcours est remarquable, non seulement pour les efforts que tu as fournis à l'école, mais aussi pour le courage, la persévérance et la force d'esprit que tu démontres chaque jour.

Je te souhaite un avenir rempli de belles opportunités, de succès et, surtout, de bonheur. Continue de foncer avec le même courage qui t'a amené jusqu'ici.» – **Mme Valérie Beauregard, secrétaire de l'école**

«Hudson fait partie de la vie de mes enfants, Léa et Anthony, depuis le début de leur parcours à HG. Il a été dans la classe de Léa en 1^{re} et en 2^e année et il a été avec Anthony de la 4^e année à la 6^e année. Lors des ateliers que je faisais dans les classes, j'ai souvent eu la chance de le voir et de lui parler. Il voulait toujours participer et m'aider. Chaque matin, je vois aussi Désirée, sa maman, toujours extrêmement forte et souriante. Cette femme est extraordinaire à une force mentale incroyable. Hudson est un garçon persévérant, courageux, résilient et inspirant. Les élèves de l'école ont grandi avec lui, à travers lui, et ils ont appris à vivre avec les défis de sa maladie. Ils ont toujours adapté les jeux pour qu'il se sente inclus et apprécié. Continue à foncer Hudson, avec ton beau grand sourire! Et, comme toi, j'espère que la coupe Stanley retournera un jour à Montréal!» – **Isabelle Carignan, maman de Léa et Anthony Atoui**

«Hudson, c'est un jeune homme incroyablement charmant, émotif et inspirant, malgré les défis que lui impose la dystrophie musculaire. J'ai toujours voulu qu'il se sente inclus et qu'il ait sa place dans nos activités, peu importe la situation.

Je me rappelle encore comme si c'était hier... Il y a quelques années, alors qu'il était en 4^e année, je l'avais invité à participer à notre tournoi de hockey salon. Malgré ses défis, je lui avais demandé de se positionner devant le but de l'adversaire et d'attendre sa chance.

Et quelle chance! Quelques instants plus tard, la rondelle sort de notre zone, je vois le bâton d'Hudson intercepter la passe et PAF! Un «one-timer» parfait qui fait exploser les cordes derrière le gardien! Un but!! Un but!! Les jeunes ont tous couru vers lui pour le soulever dans leurs bras... Je vous le jure, c'était une scène sortie tout droit d'un film. Un moment magique. Et surtout, le but vainqueur de la partie! Hudson était notre héros!

Depuis ce temps, j'ai toujours essayé de l'inclure d'une façon ou d'une autre dans mes activités, car Hudson se déplace en fauteuil roulant. Plus récemment, Hudson s'est découvert un rôle parfait : celui de « mini-coach » des équipes d'Hélène-Gravel! Lors des tournois de basketball ou de soccer, c'est lui qui s'occupe d'encourager l'équipe et d'organiser les prochaines lignes pendant les changements. Avec sérieux, cœur et enthousiasme, il continue de faire une grande différence, à sa façon.

Hudson est la preuve qu'il y a une place pour chacun et que chaque personne peut briller, peu importe le rôle qu'il joue.» – **M. Alain, enseignant à travers toutes ces années en éducation physique et arts**

Aidez Hudson en faisant un don!

Depuis 2019, Hudson fait preuve d'un courage remarquable, en ayant appris à vivre avec la dystrophie musculaire de Duchenne. Grâce à sa détermination et au soutien de ses proches, plusieurs aménagements ont déjà été réalisés pour améliorer son quotidien. Récemment, sa maman Désirée a complété la rénovation de la salle de bain afin de la rendre pleinement accessible à Hudson et à son fauteuil roulant électrique. D'autres ajustements et soins seront nécessaires au fil du temps pour continuer à répondre à ses besoins.

Si vous souhaitez appuyer Hudson et sa famille, vous pouvez contribuer par un don, par transfert électronique, à l'adresse suivante : hudsonlouisroy@hotmail.com.

Merci du fond du cœur pour votre générosité, qui fera une réelle différence dans la vie de Hudson et de sa famille.

Dossier créé par Isabelle Carignan, responsable des relations publiques du comité de parents de l'École publique Hélène-Gravel.



Hudson et son grand frère Parker

Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service À votre service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

**AVIS DE DEMANDES D'AUTORISATION
VILLE DU GRAND SUDBURY**

Veuillez noter que l'on a présenté les demandes suivantes concernant les demandes d'autorisation aux termes de l'article 53 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13, telle qu'elle est modifiée.

Demande : PL-CON-2025-00022
Description foncière : Premièrement : NIP 73578-0040, parcelle 47168, SECT. S.-E.-S., partie du lot 12, concession 3, parties 1 à 3, plan 53R-10640. Deuxièmement : 73578-0080, parcelle 8206, SECT. S.-E.-S., partie du lot 12, concession 3, sous le n° LT46110. Troisièmement : 73578-0229, parcelle 17994, SECT. S.-E.-S., partie du lot 12, concession 3, sous le n° LT103760, canton de Neelon, 20, avenue Second et 1974, promenade Bancroft, Sudbury
Objet de la demande : Morceler et créer un lot du côté nord de la propriété visée, créant ainsi une superficie de lot d'environ 495 m².

Demande : PL-CON-2025-00025
Description foncière : NIP 73382-0211, parcelle 29086, SECT. S.-O.-S., partie du lot 7, concession 1, partie 1, plan 53R-12071, canton de Denison, 6020, route 17 Ouest, Whitefish
Objet de la demande : Morceler et créer un lot du côté ouest de la propriété visée, créant ainsi une superficie de lot d'environ 20 234,3 m² (5 acres).

Demandes : PL-CON-2025-00030 et PL-CON-2025-00033
Description foncière : NIP 73395-0149, parcelle 10503, SECT. S.-O.-S., partie du lot interrompu 10, concession 3, sous le

n° LT68517, canton de Lorne, 163, chemin Wirtanen, Worthington
Objet de la demande : Morceler et créer deux lots sur la propriété visée, créant ainsi des superficies de lot d'environ 2,9 ha et 2,8 ha.

Demande : PL-CON-2025-00032
Description foncière : NIP 735043218 (en partie), lot 152, plan M-1115, partie du lot 5, concession 2, canton d'Hanmer, 2093 et 2097, rue Schreyer, Hanmer
Objet de la demande : Diviser la propriété visée le long du mur mitoyen d'une maison jumelée proposée.

Demande : PL-CON-2025-00035
Description foncière : NIP 73375-0033, parcelle 13564, SECT. S.-O.-S, droits de surface seulement, lot 21, plan M-351, partie du lot 5, concession 4, canton de Waters, 23, rue Patricia, Lively
Objet de la demande : Morceler et créer un lot du côté ouest de la propriété visée, créant ainsi une superficie de lot d'environ 697 m².

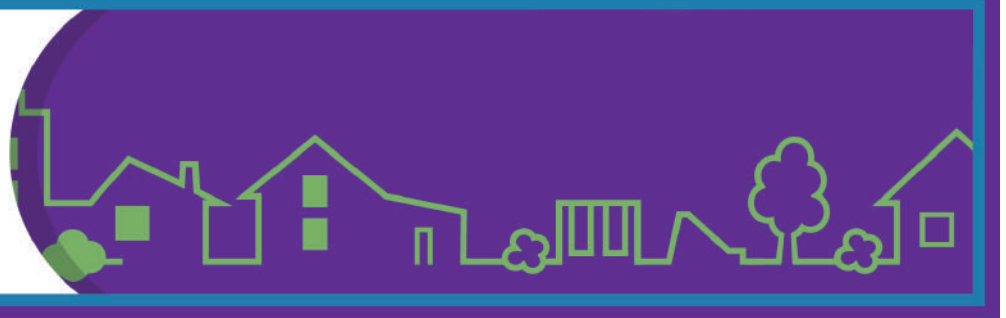
seront connus du public. La population peut les consulter et ils peuvent être publiés dans la décision de la responsable des demandes d'autorisation. En transmettant des renseignements, y compris de façon imprimée ou électronique, vous indiquez que vous avez obtenu le consentement des personnes dont les renseignements personnels figurent dans les informations à divulguer au public.

On fera uniquement parvenir une copie des décisions aux personnes qui demandent par écrit un avis de décision à la responsable des demandes d'autorisation.

Responsable des demandes d'autorisation
Ville du Grand Sudbury
C.P. 5000, succursale A, 200, rue Brady, Sudbury (Ontario) P3A 5P3
Courriel : coa_mv@greatersudbury.ca
Tél : 705-674-4455, poste 4376 ou 4346
Fax : 705-673-2200

Note : Si une personne ou un organisme public faisant appel d'une décision de la responsable des demandes d'autorisation par rapport à la demande proposée ne lui fait pas parvenir d'observations écrites avant que soit accordée une autorisation provisoire, Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire peut rejeter l'appel.

vie communautaire NIPISSING OUEST



NIPISSING OUEST

Dépendances et usage de substances : «Ni mieux, ni pire qu'ailleurs»

ISABEL MOSSELER | IUL - RÉSEAU.PRESSE
TRIBUNE : LA VOIX DU NIPISSING OUEST

La maire de Nipissing Ouest, Kathleen Thorne Rochon, et Lynne Perreault, directrice du

Centre Alliance (services en toxicomanie et en santé mentale), affirment avoir bénéficié d'échanges utiles lors du Sommet du Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances (CCDUS), qui s'est tenu à Lethbridge, en Alberta, du 13 au 16 avril.

Ce sommet a rassemblé des élus municipaux et des prestataires de services communautaires de tout le Canada afin de partager des stratégies et de renforcer les collaborations en matière de prévention et d'intervention dans le domaine de la toxicomanie. La participation du duo local a été facilitée par une subvention du Bureau de santé de North Bay Parry Sound et District, qui a versé 1 000\$ à chaque déléguée pour couvrir ses frais de déplacement, reconnaissant la valeur de la représentation locale.

«Notre participation au programme Planète Jeunesse, qui utilise un modèle de prévention en amont pour réduire la consommation de substances psychoactives chez les jeunes en renforçant les liens communautaires, était l'une des principales raisons de notre participation», a déclaré la maire Thorne Rochon lors de son compte rendu du sommet à la réunion du conseil municipal le 20 mai. «Nous nous sommes préparées avec des statistiques locales provenant de partenaires comme le Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing, l'Hôpital général de Nipissing Ouest et les services paramédicaux. Cela nous a aidé à représenter la réalité sur le terrain au Nipissing Ouest.»

Le sommet comportait un mélange de présentations et de séances de travail en collaboration, axées sur des interventions pratiques au niveau municipal dans des domaines tels que la prévention, l'éducation et la sensibilisation, le suivi des données et la sécurité communautaire. Les participants ont également examiné les politiques municipales

en matière d'alcool et les recommandations de Santé Canada pour une consommation d'alcool plus sûre dans les espaces publics.

Mme Perreault est d'accord que la conférence a donné lieu à des échanges fructueux. «C'était une occasion formidable, et j'ai été très honorée d'être invitée avec le maire. C'était merveilleux de pouvoir apprendre des autres participants comment les services sont déployés dans leurs communautés par rapport aux nôtres (...) À mon humble avis, à bien des égards, nous avons une longueur d'avance. Nous offrons une pléthore de services (...) sous un même toit, ce qui réduit le nombre de portes auxquelles les individus doivent frapper pour accéder aux services dont ils ont besoin. Je pense que notre comité Planète Jeunesse fait un travail fantastique. C'est un travail qui va vraiment faire avancer la prestation de services et la façon dont la communauté va aborder et collaborer en ce qui concerne la consommation et l'abus de substances chez les jeunes.»

Selon Mme Perreault, la collaboration est la clé du succès local. «Le format des services que nous proposons au Centre Alliance de l'Hôpital général de Nipissing Ouest offre un continuum de soins sous le même toit. Tous nos services, de l'intervention en cas de crise à la consultation psychiatrique, sont dispensés dans un même espace par une équipe qui collabore pour fournir des services en utilisant une approche centrée sur le client. Je pense que cela nous distingue, car dans beaucoup d'autres communautés ou municipalités, il faut



Kathleen Thorne Rochon (à droite), maire de Nipissing Ouest, a eu une conversation instructive avec la docteure Sharon Burey (à gauche), sénatrice et pédiatre, conférencière au sommet du Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances. Photos : Courtoisie

s'adresser à différentes agences pour recevoir différents services, ce qui peut parfois être décourageant quand l'on ne sait pas trop par où commencer.»

Malgré une formule gagnante, elle souligne que le Nipissing Ouest n'est pas exceptionnel dans ses défis. «Les problèmes que nous rencontrons ici au Nipissing Ouest sont les mêmes que l'on rencontre dans tout le Canada, d'une certaine manière. Ce n'est pas rassurant, mais nous savons que c'est ni mieux, ni pire ici qu'ailleurs. Le taux de mortalité n'est pas plus élevé par capita, par exemple. Les autres provinces et les autres municipalités connaissent les mêmes problèmes», souligne Mme Perreault.

Pour la maire Thorne Rochon, l'un des moments forts de la conférence a été sa discussion avec la docteure Sharon Burey, sénatrice canadienne et pédiatre spécialisée dans l'apprentissage du comportement, les troubles

émotionnels et la santé mentale chez les adolescents et les jeunes. «Ce fut un privilège de déjeuner avec la sénatrice Burey et la maire de Timmins, Michelle Boileau», a déclaré Mme Thorne Rochon. «Nous avons eu des conversations approfondies sur la prévention en amont et sur la façon dont les efforts municipaux peuvent soutenir la santé communautaire à long terme.» Elle était aussi contente d'avoir Lynne Perreault à ses côtés en tant que travailleuse de première ligne. «Lynne (Perreault) a aussi été une grande ressource pour moi parce qu'elle est très consciente de la situation au sein de notre communauté, des ressources qui sont disponibles, et je pense qu'elle a apporté des informations et des idées à ramener à la maison pour sa clinique et pour la communauté dans son ensemble.»

Jamie Restoule, maire adjoint de Nipissing Ouest, a reconnu l'importance de la participation municipale.

«Je pense que c'est une bonne chose que nous nous associons à des fournisseurs de services et que nous obtenions une bonne compréhension des deux côtés de la table, politique et sur le terrain, (...), surtout en ce qui concerne nos jeunes et ce à quoi ils sont confrontés, et comment nous pouvons travailler ensemble pour nous soutenir les uns les autres afin de lutter contre ce problème au sein de notre communauté.»

Mme Perreault est aussi convaincue du pouvoir de la collaboration. «Je pense que c'était formidable de pouvoir s'asseoir avec d'autres dirigeants communautaires et, à tout le moins, de comparer nos notes, de discuter des services que nous sommes en mesure d'offrir et des choses que nous pourrions éventuellement explorer à l'avenir pour améliorer les soins de santé mentale et de toxicomanie dans notre collectivité (...) La maire, tout comme la municipalité, a toujours fortement appuyé le Centre Alliance de l'Hôpital général de Nipissing Ouest. Les maires, l'ancienne maire Joanne Savage et l'actuelle maire Kathleen Thorne Rochon, siègent à notre comité consultatif, de même que la chef du poste de la Police [provinciale de l'Ontario au Nipissing Ouest, Natalie] Rifou et d'autres représentants de la collectivité. Nous avons donc de très bonnes relations de travail avec les parties prenantes de la communauté en ce qui concerne la fourniture de services et la planification», souligne-t-elle.

Mme Perreault termine en faisant la promotion du centre et en lançant une invitation à toute personne confrontée à des problèmes de santé mentale ou de toxicomanie. «Tant que vous avez 16 ans, vous pouvez nous contacter. Nos services sont gratuits, couverts par votre carte santé et confidentiels. Nous les offrons dans les deux langues officielles. Vous n'avez qu'à nous appeler ou à vous présenter», précise-t-elle.

Demande-nous comment tu peux remporter **10 000 \$!**

Ask us how you could win **\$10,000!**

Caisse Alliance
cassealliance.com

vie communautaire **TIMMINS**



Photo : Shutterstock.

TIMMINS

Transport scolaire : quatre Conseils joignent leurs efforts

MEDHI MEHENNI | JUL - RÉSEAU.PRESSE LE VOYAGEUR

Avec la pénurie de main-d'œuvre de conducteurs d'autobus en région, les quatre conseils scolaires limitrophes du Nord-Est de l'Ontario joignent leurs efforts pour assurer un service de transport scolaire commun dès la rentrée 2026-2027.

Le Conseil scolaire catholique des Grandes Rivières (CSCDGR), le Conseil scolaire public du Nord-Est (CSPNE), le District School Board Ontario North East (DSB1) et le Northeastern Catholic District School Board (NCDSB) optent ainsi pour ce nouveau modèle qui, selon un communiqué parvenu à notre rédaction, «réflète la structure de transport scolaire la plus couramment utilisée en Ontario».

Cette nouvelle approche vise,

concrètement, «à accroître l'efficacité, à améliorer le service et à répondre à la pénurie de conducteurs d'autobus en région», dans un souci d'amélioration des services de transport offerts aux élèves et aux familles de la région.

Jérémie Lepage, directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier du Conseil scolaire catholique des Grandes Rivières, s'en réjouit : «Le CSCDGR est heureux de collaborer avec les conseils scolaires limi-

trophes afin de mettre sur pied un nouveau service de transport avec une toute nouvelle gouvernance, afin de répondre aux besoins de nos familles. En coordonnant une telle approche, nous pourrions assurer que nos élèves puissent être transportés à l'école comme nous l'avons toujours fait, en toute sécurité avec un personnel dévoué et attentionné.»

De leurs côtés, Lesleigh Dye, Yves Laliberté et Trishia Weltz, respectivement directeurs de l'éducation des trois autres Conseils scolaires et membres du consortium de transport scolaire du Nord-Est, soutiennent dans une déclaration commune, soutiennent dans : «La création d'un nouveau



Le CSCDGR est heureux de collaborer avec les conseils scolaires limitrophes afin de mettre sur pied un nouveau service de transport avec une toute nouvelle gouvernance, afin de répondre aux besoins de nos familles.»

Jérémie Lepage



Photo : École catholique Sainte-Thérèse, Timmins.

ront à prioriser une transition harmonieuse pour les élèves et les familles.

Cette initiative reflète l'engagement commun des conseils envers la responsabilité financière, l'efficacité opérationnelle et l'équité pour tous les élèves.

Les quatre Conseils scolaires ont précisé qu'«aucun changement aux services actuels de transport scolaire n'est prévu pour l'année scolaire 2025-2026», et que «le nouveau consortium commencera ses opérations en septembre 2026».

Aussi, que les quatre conseils «continueront à prioriser une transition harmonieuse pour les élèves et les familles» et que cette initiative «réflète l'engagement commun des conseils envers la responsabilité financière, l'efficacité opérationnelle et l'équité pour tous les élèves».

À rappeler que quatre autres Conseils scolaires dans le district Sudbury/Manitoulin appliquent déjà cette approche collaborative et ont annoncé, en février dernier, avoir même élaboré un calendrier commun, pour la rentrée scolaire de septembre 2025, afin de «faciliter la coordination des services, notamment le transport scolaire». Il s'agit du Conseil scolaire catholique Nouvelon (CSC Nouvelon), le Conseil scolaire du Grand Nord, Rainbow District School Board (RDSB) et Sudbury Catholic District School Board (SCDSB).

«Toutes les écoles catholiques et publiques de langue française et anglaise du Grand Sudbury, d'Esplanola, de l'île Manitoulin et de Sudbury Est (y compris Warren, Markstay, Noëlville, St-Charles et Killarney) utiliseront le même calendrier scolaire 2025-2026. La première journée de classe pour tous les élèves sera le mercredi 3 septembre 2025 après la fin de semaine de la Fête du Travail», indiquait, en février dernier, le communiqué conjoint des quatre Conseils scolaires en question.

consortium réunissant nos quatre conseils scolaires sous une gouvernance indépendante de transport scolaire nous permettra d'avancer avec une vision commune. En tant que partenaires égaux, nous sommes ravis de collaborer pour améliorer l'efficacité, remédier à la pénurie de conducteurs d'autobus et mieux servir les élèves et les familles du Nord-Est de l'Ontario.»

Aucun changement aux services actuels de transport scolaire n'est prévu pour l'année scolaire 2025-2026.

Le nouveau consortium commencera ses opérations en septembre 2026.

Les quatre conseils continue-

Tu aimerais être accompagné d'un **PRO de l'hypothèque** pour trouver **LE prêt** qu'il te faut?

Prends rendez-vous dès maintenant!

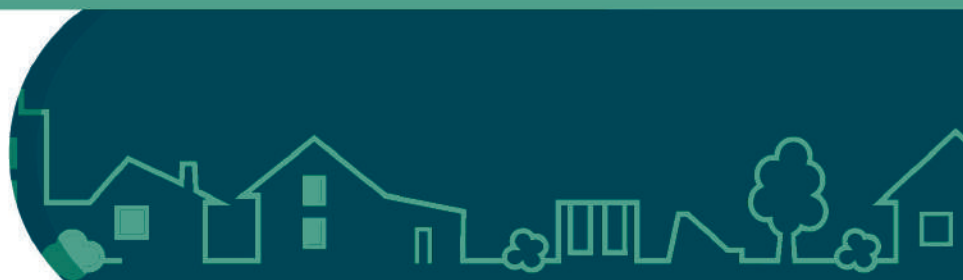
- Flexibilité
- Préapprobation
- Financement de la mise de fonds
- Décisions locales
- Réponse rapide

Jusqu'au **30 septembre 2025**, cours la chance de remporter **10 000 \$** à l'adoption de l'un de nos produits hypothécaires!



Caisse Alliance
cassealliance.com

vie communautaire MARKSTAY/WARREN



MARKSTAY-WARREN

La fête du Canada en famille et un grand retour des anciens

MEDHI MEHENNI | UL - RÉSEAU.PRESSE
LE VOYAGEUR

Ce sera la première fois depuis la pandémie de Covid-19 que la municipalité de Markstay-Warren renoue avec les célébrations de la fête du Canada. Musique, parade, jeux et barbecue gourmand seront au rendez-vous, le mardi 1er juillet, alors que les anciens de Markstay prévoient de retourner, par centaines, dans leur patelin, le samedi 26 juillet, pour une autre journée de festolement.

«La fête du Canada sera célébrée en grande pompe chez nous», lance Kim Morris, directrice générale de la municipalité de Markstay-Warren.

En effet, l'estrade de la patinoire externe de Markstay accueillera l'artiste Angelo Paquette, qui assurera une performance entre 11h et 14h, après le discours du maire de la Ville, Steve Olsen, et celui de la DG Kim Morris.

Pendant ce temps, les participants, attendus par centaines, pourront profiter d'un barbecue, de crème glacée et de popcorn gratuits.

«Nous avons prévu 200 chaises et des tables sous le chapiteau, mais nous avons demandé aussi à nos participants d'apporter des chaises», souligne Kim Morris, qui s'attend à recevoir un grand monde le 1er juillet.

La directrice générale a mis l'accent sur le caractère familial des célébrations : «Ce sera une fête en famille!»

C'est la raison pour laquelle la municipalité a prévu plusieurs activités dans ce sens, à savoir : une démonstration du service d'incendies, des activités et des tatouages pour enfants, une chasse au trésor, un bingo de la fête du Canada, etc.

Reconnexions

La communauté connaîtra un autre grand moment de célébration le samedi 26 juillet : le retour des anciens.

«Cela fait plus d'une année que d'anciens résidents de Markstay, qui

avaient quitté la région, travaillent en concertation avec d'actuels résidents pour préparer une journée de retrouvailles et de festolement», fait savoir Kim Morris.

Selon elle, des familles entières, installées depuis un peu partout à travers l'Ontario, notamment dans le sud, viendront avec tentes et roulettes pour s'installer dans les alentours de la patinoire extérieure.

Il y aura des kiosques offrant de la nourriture, un bar pour étancher la soif, et de la musique pour égayer la soirée jusqu'à 1h du matin, affirme Kim Morris. Une tournée par bus est également prévue pour un retour vers des lieux historiques et évocateurs pour les gens de la communauté.

«Ce sera vraiment l'occasion de retrouver des amis et de la famille qui faisaient partie de notre communauté dès ses débuts, pour fêter ensemble», se réjouit la directrice générale.

Ils ont hâte !

Benoît Démoré, installé depuis environ dix ans à Levack-Onaping, fait partie des revenants du 26 juillet. Il est également un des quatre organisateurs et organisatrices de l'évènement, avec Cindy Bertrand-Srewen et Lorna Laforêt, qui demeurent à Ottawa, et Bonnie Bertrand, qui réside toujours à Markstay.

«Cela fait des années que nous parlons de réaliser cette réunion et ça va enfin se produire. Nous



Ancienne équipe Markstay Bruins. Photo : Page Facebook Markstay Reunion 2025



La banderole de la Réunion de Markstay était déjà prête en décembre 2024.



Des teeshirts avec le logo emblématique de Markstay Bruins sont en vente.

nous attendons à réunir 600 personnes, voire plus...», souligne Benoît Démoré.

Une des activités que ce dernier attend avec impatience est celle des orateurs. «Nos anciens vont raconter des histoires du temps passé».

Sur la page Facebook Markstay Reunion 2025, des membres s'amuse à partager d'anciennes photos, comme celle de l'ancienne équipe de hockey Markstay Bruins, et demandent aux participants d'essayer de nommer les personnes qu'on voit sur l'image.

La page Facebook en question commercialise également des teeshirts, des débardeurs et des casquettes avec logo emblématique de Markstay Bruins.

La réunion des anciens s'annonce grandiose.



Des solutions financières pour chaque moment de ta vie.



Jusqu'au **30 septembre 2025**, cours la chance de remporter **10 000 \$** en soutenant ta coopérative financière!

Caisse Alliance
caissealliance.com